**Zeitschrift:** Femmes suisses et le Mouvement féministe : organe officiel des

informations de l'Alliance de Sociétés Féminines Suisses

Herausgeber: Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Band:** 63 (1975)

**Heft:** 10

**Artikel:** Exposition des bibliothèques zurichoises à l'Hôtel-de-Ville, à l'occasion

de l'année internationale de la femme

Autor: [s.n.]

**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-274270

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 02.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



4

# FÉMININES SUISSES

#### Elections fédérales du 25 octobre 1975

Pour renforcer la collaboration des hommes et des femmes dans le domaine de la politique fédérale, le comité de l'Alliance de sociétés

Il rappelle que chaque électrice peut soutenir les candidatures féminines en cumulant les femmes de la liste qu'elle a choisie,

(voir Edito p. 1)



### Le « franc de la femme » pour l'ASF

Contributions reçues avant le 15 septembre 1975 :

Total	Fr.	26 783.—
Contributions diverses août 1975	Fr.	1 716.—
Contributions diverses juillet 1975	Fr.	1 567.—
Frauenzentrale Solothurn	Fr.	2 500.—
Association suisse des femmes catholiques chrétiennes	Fr.	400.—
Association suisse des infirmières et infirmiers diplômés	Fr.	7 000.—
Bund Thurgauischer Frauenvereine	Fr.	3 600.—
Zürcher Frauenzentrale	Fr.	10 000 —

La Fondation du centenaire de la Société de Banque Suisse a contribué au centre de documentation de l'ASF

Fr. 3 000.-

« pour soutenir l'activité de l'ASF dans le domaine des questions féminines »

# MANIFESTATIONS (selon informations recues)

6 novembre 1975 Conférence des présidentes des associations A et des associations professionnelles B de l'Alliance de sociétés féminines suisses, au buffet de la gare à Berne. Sujet : la nouvelle

Loi sur la formation professionnelle.

3 avril 1976

Assemblée des délégués de l'Alliance de sociétés féminines suisses, à Berne.

#### **ETRANGER:**

20-24 octobre 1975 21 juin 2 juillet 1976

Congrès mondial de femmes à Berlin (RDA) .

Assemblée triennale du Conseil international des femmes, à Vancouver (Canada). Thème : Défi du futur

# ALLIANCE DE SOCIÉTÉS

## l'Année Internationale de la Femme

Exposition des bibliothèques zurichoises

à l'Hôtel-de-Ville, à l'occasion de

Dès l'entrée dans l'Hôtel de Ville de Zurich (jusqu'au 24 octobre) on est frappé par les posters de couleurs qui protestent contre le paiement inégal des femmes, contre la discrimination

entre ménagère et ouvrière : « Nou<sub>S</sub> sommes les premières à être licenciées ! » D'autre part l'affiche de l'exposition représente un acte de protestation féminine plus subtile : une femme paysanne s'est retirée dans la grange pour lire.

« Quand une femme a appris à lire, la question de la femme est née ». Ces mots de l'écrivain allemand Ma-rie von Ebner-Eschenbach en 1880 nous rapprochent du vrai sujet de l'exposition : une représentation livres et documents sur une multi-plité d'aspects de la vie des femmes ainsi que du mouvement féministe au présent et au passé. A la demande du Centre de Liaison des Sociétés féminines de Zurich, la Bibliothèque reminines de Zurich, la Bibliotheque Universitaire et les archives Sociales Suisses ont prêté leurs services à un groupe de femmes — militantes du mouvement traditionnel pour les droits politiques et civiques aussi bien que le MLF de Zurich — et tiré de leurs fonds un nombre impressionnant de textes et illustrations peu connus. Plus de 150 tableaux et 40 vitrines traitent cina thèmes: vitrines traitent cinq thèmes :

«Femme dans le Travail» va de l'expulsion des artisanes des guildes du Moyen Age à l'exploitation cruelle des ouvrières en textile pendant la première industrialisation en Suisse, à la phase brève, mais importante, d'un mouvement autonome des femd'un mouvement autonome des fem-mes au sein des associations ouvriè-res de 1885 à 1920, à des épisodes des années de crise ou des femmes mariées ont été expulsées des servi-ces publiques, jusqu'à l'actualisation des postulats «Salaire égal» et «Droit au Travail».

« Femme et Sexualité » nous amène au milieu de la discrimination de la femme : humiliée comme objet sexuel, persécutée et exécutée comme sorcière, libération et nouvelle restriction de l'avortement dans la ville de Bâle en 1919 et la législation discriminative d'aujourd'hui.

« Femme - Famille - Mère » : nous trouvons représentés les extrêmes :

SUPÉRBA, ÉLITE, DUNLOPILLO... les grandes marques ne sont pas chères! voyez DAMON-LITERIE Carouge, 8, rue des Moraines, tél. 420838. Ouvert de 14 h. à 18 h. 30 Fermé le samedi. Stationneme

« Idéalisation de la Maternité » dans « Idealisation de la Materinte » dans l'idéologie actuelle qui ne veut pas accepter un changement des rôles femme - homme, Indifférence à la Mère célibataire. Le thème « Ména-gère - Travail salarié? » est lancé dans la discussion.

Au second étage de l'Hôtel de Ville on trouve dans «Education» et «Femmes dans la vie publique» l'histoire longue et dure de la lutte pour une éducation équivalente et pour les droits civiques de la femme. pour les droits civiques de la femme. Des premières étudiantes à l'Univer-sité de Zurich — la première en Eu-rope qui a permis la promotion d'une femme — au manque d'instruction en sciences naturelles (qui va jusqu'à 800 leçons dans le canton de Vaud pour les huit années scolaires!)

à la personnalité impressionnante — à la personnalité impressionnante d'une Marie Goegg-Pouchoulin avec son journal «La Solidarité», nous voyons tracé le chemin de la lutte presque centenaire pour le droit de vote et pour l'amélioration des con-ditions sociales. Isolé dans une vitri-ne, le livre d'Iris von Roten, paru en 1958, qui a provoqué par ses cri-tiques des polémiques infinies.

L'exposition qui est accompagnée d'une brochure avec une riche bibliod'une brochure avec une riche biblio-graphie ne veut pas montrer des so-lutions définies, mais elle veut en-courager l'approfondissement de con-naissances et tenter d'éliminer « la question féminine » qui est toujours encore un des problèmes les plus cruciaux de notre société.

Esther Modena-Burkhardt

, den 12 Mai 1930

Wester Herr Dr. Bruppacher !

Ich wlaube mis, mich an Se zu wenden, um Thren Hat einzuholen.

Ich ben seit einen Tahr verheirald. Man Naun ist Hillsarbeits in einer Jehreinrei is vordent in 19 Tazen 115 Tr. Ich habe ein Hind is möchte allen Unstanden verhillen noch Water nun unter allen Unesteinden verhilen noch Walere zu be Lommon Die Mellet reichen nichmelieb nicht eine Isher Hinder aufzuziehen. Vendem arbeite ich daheim bei miner Malter namment micht eine Icher Ilender Janes Ilender Janes Ilender granden. Neudem arbeite ich dahreim kei meiner Mallir in einem land wirt schaftlichen Belvielt und Gartnerer Damuf hichlig schoffen. Es wierde mir fast unweglich meinem Verten (den land mort haftlichen /úl) zu besorgen, mit sich noch mehr Kender haben. Joh war num bet bir Tasnun belgter Tage bei einem Solst Rat a Schutz en gegen wieheren Hindersegen. Der Herr Dr. John war num stepler lage bei einem Bootet Net De Shuf-zu holen gegen weideren Thindsorsegen. Der Der Der hot mich jedoch nur mit moralischen Gerichen abge-spiesen, wie: War sollin einfach lebon in spieron, dann reich es sehon suchwere Timber zu haben Und noch vieles andere. I ber ich will einfach keine mehr. Worter Gerr Der können Die veilleicht Abhilfe schaffen, danut ich nicht in slikter Angst neuer Schwangerschaft , Tum Veraus besten Dank dier Ihre Mife grüßet wehlungswell

Lettre d'une pauvre ouvrière au médecin socialiste Fritz Brupbacher connu pour sa largeur de vue (Archives Sociales Suisses). Avant de demander le conseil au Dr Brupbacher, la femme avait consulté un autre médecin pour

savoir comment éviter d'autres enfants.

Conseil du médecin conservateur : vivez modestement, faites des épargnes et vous verrez que ça suffira pour d'autres enfants...

## Lique suisse des femmes abstinentes

## Un centre Dr Thérèse Forel, à Genève



Au Conseil national : Mme Liselotte Spreng, présidente de la comchargée de la révision de la Loi sur l'avortement salue Mme Jeanne Hersch,

La Lique Suisse des Femmes Absti-La Ligue Suisse des remmes Aosti-nentes, section de Genève, a ouvert le 4 octobre un Centre de consulta-tions sociales, au Boulevard de la Tour No 2, Ier étage, en hommage à son ancienne présidente gravement atteinte dans sa santé.

Ce « Centre Dr Thérèse Forel » œuvrant pour une meilleure compréhen-sion de la qualité de la vie, accueillera tous les jours, les samedi et dimanche exceptés, de 14 à 17 h. 30, dimanche exceptes, de 14 a 17 n. 30, toutes celles qui ont besoin de conseils pour leur vie conjugale avec un malade alcoolique, ou un autre membre de leur famille s'adonnant à la drogue. Ces femmes souvent traunatisées par leur situation pénible, auront la possibilité de retrouver le collega le configues en elles mêmes et calme, la confiance en elles-mêmes et la sérénité. Cela les rendra capables la sérénité. Cela les rendra capables de maintenir leur propre paix de l'esprit et une atmosphère d'harmo-nie et de paix dans leur foyer. Cette nouvelle attitude d'esprit les rendra non seulement plus ferme dans la détermination de ne pas se laisser perturber par les agissements des au-tres, mais encore d'être plus tolé-rantes avec leur entourage, plus courtoires et coopératives avec leur grand malade.

De plus on les encouragera à mieux De pius on tes encourager a nueau-tenir leur maison, à y apporter plus de beauté et de joie dans les tâches de chaque jour. Elles pourront ap-prendre entre autres à décorer joit-ment leur table de repas et à metre plus de lumière dans leur habitation.

Une esthéticienne diplômée leur apprendra les soins qu'il faut ap-porter à sa personne pour la rendre plus belle et plus attrayante. Grâce plus belle et plus attrayante. Grace aux enseignements de deux mai-tresses de couture diplômées, elles apprendront à s'habiller avec goût, dignité et mesure. On les conseillera dans leur choix et on les aidera à se confectionner elles-mêmes de nouveaux vêtements ou à mettre les anciens au goût du jour.

Cette intéressante initiative mérite de remporter un plein succès et nous

souhaitons vivement aux femmes abstinentes de Genève de voir leur action généreuse et gratuite se dé-velopper à leur entière satisfaction.

76. Zel.

### SAVEZ-VOUS QUE LA FRANC-MAÇONNERIE

FÉMININE existe aussi?

Pour tous renseignements. adressez-vous aux loges

> ALPHA DE LA CARENE 29, rue des Ga 1201 GENÈVE

62 bis, rue du Valentin 1004 LAUSANNE